

SETMANES CATALANES A BERLIN

Tots els que vulguin reservar hotels a Berlin directament han de dirigir-se al

Verkehrsamt Berlin

Hotel- und Pensionsvermittlung

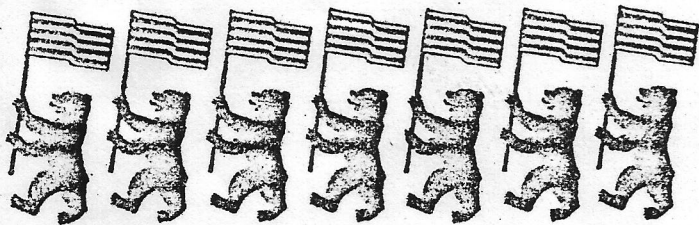
Europacenter

D - 1000 Berlin 30. (*per escrit*)

0 per telèfon: (030) 317094 o 317095 entre les 8 i les 22,30, hora alemanya.

També us ajudarà el nostre despatx barceloní, tel. 2123790 (Berlinès, 15, Barcelona-22) indicant-vos on podeu reservar viatges i hotels.

El nostre despatx a Berlin té el tel. (030) 2634216 o 2634232 (Büro Katalanische Wochen, Eerliner Festspiele, Budapest Str. 50, 1000 Berlin 30.)



SETMANES CATALANES A BERLIN
KATALANISCHE WOCHEN BERLIN

25-6.

23-8.

1978

què és la cultura catalana

Les Setmanes Catalanes a Berlin, que - dins un marc d'exposicions durant dos mesos - es concentraran entre el 25 de juny i el 12 de juliol, signifiquen un nou pas cap al ressó europeu de les coses catalanes. Aquest ressó és una cosa vital per al futur desenvolupament autònom dels Països Catalans dins una Europa unida, i al mateix temps per al desenvolupament d'un estat espanyol democràtic que superi l'antic centralisme franquista i feixista.

Però és encara més qu'això: Tot augment dels coneixements mutus entre diferents nacions europees, especialment entre aquelles que fins ara per raons lamentables no es coneixien, és un enfortiment de la convivència i de la pau a Europa; una Europa que no volem que sigui l'Europa unida dels consumidors alienats, sinó l'Europa unida que garantitza la supervivència i evolució de totes les seves riqueses culturals i de tots els seus pobles - contra el "dret" del més fort.

Així tots els que volen posar la seva energia en aquestes Setmanes Catalanes a Berlin no sols fan un servei fonamental als Països Catalans, sinó també al estat espanyol i a tota Europa.

PS. STOP PRESS: I have information and details of the Setmanes Catalanes a Berlin (June 25 - July 15) which I shall be pleased to send to members on request.
received from the organizers

15.7.78



3. 7. Montag / dilluns

- 11.00 **Castellers**
- 17.00 40 Jahre **Miró-Plakate**
Eröffnung, Galerie Binhold
Hommage Miró 85. Geb.
- offen: **La Claca: Mori el merma.** Theaterspektakel
nach Mirós Ubu-Bildern.
Puppen, Masken, Bühnenbild von **Joan Miró**
- 20.00 Konzert katalanischer Musik: Mari Carme **Bustamante**, Sopran, Manuel **Garcia-Morante**, Klavier, Gedächtniskirche
- 18.30/20.30/22.30 Katalanischer Film, Arsenal

7. 7. Freitag / divendres

- 11.00-13.00
Politische Analyse der heutigen katalanischen Situation, Podiumsdiskussion,
Otto-Suhr-Institut, Ihnestr. 21, B 33, Hörsaal A
- 11.00 Drei Vorträge katalanischer Ärzte,
Klinikum Steglitz
- 19.00 Besuch der Katalanischen Buchausstellung
Ibero-Amerikanisches Institut
- 20.00 **Ein Abend mit katalanischen Schriftstellern**,
Lesungen, Diskussion, Bericht (Katalanische Literatur in der Franco-Zeit)
Mit dem Verband deutscher Schriftsteller, Berlin
Staatsbibliothek, kleines Auditorium
- 18.30/20.30/22.30 Katalanischer Film, Arsenal

4. 7. Dienstag / dimarts

- 19.30 Jordi Pujol: **Lagebericht Katalonien**
Deutsch-Ibero-amerikanische Vereinigung,
Staatsbibliothek, kleines Auditorium
- 20.00 Orgelkonzert Montserrat **Torrent**
Gedächtniskirche
- offen: **La Claca: Mori el merma**
- 20.00 Konzert **Grup Instrumental Català**
Moderne katalanische Musik
Kunsthalle
- 18.30/20.30/22.30 Katalanischer Film, Arsenal

8. 7. Samstag / dissabte

- Literaturgrill für katalanische und Berliner
Schriftsteller
- 20.00 **Podiumsdiskussion mit europäischen Politikern**
Katalonien – die Zukunft kultureller Minderheiten
in Europa (Roca Junyent MdP, Solé Tura MdP,
Schwencke MdB, u. a.)
Staatsbibliothek, großer Vortragssaal

5. 7. Mittwoch / dimecres

- 10.30 **Zwei Vorträge katalanischer Philosophen**
(**Xavier Rubert de Ventós, Eduard Subirats**)
FU Institut, Boltzmannstr. 4, B 33
- 17.00 **Joaquim Molas:** Katalanische Literatur der
Gegenwart, FU, Habelschwerdter Allee 45, B 33,
Raum JK 29/122 f
- 18.30 **Rey-Grangé / Marti-Olivella:** The Situation of
Catalan Studies in North-America, Amerika-Haus
- 20.00 Montserrat **Roig:** Die Katalanen in den Nazi-
Konzentrationslagern, Autorenbuchhandlung
- 20.00 Konzert Mari Carme **Bustamante**, Sopran, mit
Montserrat **Torrent**, Orgel, Gedächtniskirche
- offen: **La Claca: Mori el merma**
- 18.30/20.30/22.30 Katalanischer Film, Arsenal

9. 7. Sonntag / diumenge

- 11.00-19.00 Katalano-berlinische Schiffsrundfahrt
- 20.00 **Zur Situation der katalanischen Schriftsteller:**
Zweiter Abend mit Lesungen, Diskussionen
zwischen Berliner und katalanischen Autoren.
Staatsbibliothek, kleines Auditorium

6. 7. Donnerstag / dijous

- 11.00-13.00
- 15.00-18.00 Tag der **Katalanischen Soziolinguistik**,
FU, Habelschwerdter Allee 45, B 33, Hörsaal 2
(**Badia, Carbonell, Oliver, Schlieben-Lange** usw.)
- 20.00 **Nova Cançó** – Katalanische Liedermacher
Maria del Mar, Raimon, Lluís Llach, Ovidi Montllor,
Pi de la Serra,
zusammen mit Christian Kunert, Gerulf Pannach,
Moderation: Wolf Biermann
TU Audimax
- 18.30/20.30/22.30 Katalanischer Film, Arsenal

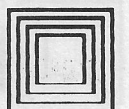
10. 7.-15. 7. Montag-Samstag dilluns-dissabte

- Täglich weiter geöffnet: Katalanische Ausstellungen
in der Kunsthalle, Hochschule der Künste, Galerie
Springer, Nothelfer, Binhold, Del Sol (Keramik), Ibero-
Amerikanisches Institut usw.
10. 7. 20.00 Katalanischer Liederabend Joan **Ferrer**,
am Flügel Christine **Charpié**
Amerika-Haus
11. 7. 19.30 Analyse der spanischen Parlaments-
wahlen vom 15. 6. 77 (Vortrag spanisch,
J. M. **Vallés**)
Deutsch-ibero-amerikanische Vereinigung,
Staatsbibliothek, kleiner Saal

Änderungen vorbehalten / Pot haver-hi canvis

11.00-14.00 Information: Budapester Str. 50, 3. Etage oder Tel. 2634250 Internationale Sommerfestspiele Berlin 1978

BERLIN KATALANISCHE WOCHEN





25.6. -

25. 6. Sonntag / diumenge

- 11.00 **Katalanische Kunst des 20. Jahrhunderts**
Eröffnung, Kunsthalle
(bis 23. 8.)
- Katalanische gastronomische Wochen**
Eröffnung, Hotel Schweizerhof
(bis 7. 7.)

29. 6. Donnerstag / dijous

- 17.00 **Els Comediants - Straßentheater**
Märkisches Viertel (am Fontane-Haus)
- 18.00 **Demokratisierung der Stadtplanung am Beispiel Barcelona**
Podiumsdiskussion, Hochschule der Künste

26. 6. Montag / dilluns

- 15.00 **Katalanische Buchausstellung**
Eröffnung, Ibero-Amerikanisches Institut Preuß.
Kulturbesitz (bis 16. 7.)
- 17.00 Hommage **Antoni Tàpies** 55. Geb.
Tàpies/Mitscherlich: Sinnieren über Schmutz
(Luxusbuch u. Lithographien). Bücher von und
über Tàpies
Eröffnung, Galerie Springer
- 18.00 **Tàpies**: Zeichnungen und Gouachen
Eröffnung, Galerie Nothelfer
- 20.00 Farblichtbildervortrag: **Katalonien I:**
Die Mittelmeerinseln **Mallorca, Ibiza**
Bürgersaal, Rathaus Charlottenburg

30. 6. Freitag / divendres

- 17.00 Hommage **Joan Brossa** 60. Geb.
Ausstellung Brossa-Poesie, Taschenspiel
Mariannenplatz 2, Studio I
- 20.00 **Katalanisches Fest am Lietzensee**
Cobla La Principal de Llobregat (Sardana-
Kapelle), Esbart Gaudí (Folklore-Gruppe),
Els Comediants (Theater), Farblichtbildervortrag
Katalonien II: katalanische Mittelmeerküste,
Paella valenciana zum Essen, open end

27. 6. Dienstag / dimarts

- 18.00 **Politische Stadtplanung in Barcelona 1859-1978**
Eröffnung, Hochschule der Künste
- 20.00 Konzert **Montserrat Bru-Maus**, Sopran
und **Claudia u. Norbert Krämer**, Gitarre
Gedächtniskirche

1. 7. Samstag / dissabte

- 11.00 **Els Comediants**: Dramatische Aktionen auf dem
Flohmarkt, Klausener Platz
Tagesschiffsrundfahrt mit dem Verband dt.
Schriftsteller.
- 18.30/20.30/22.30 **Sieben Tage Katalanischer
Film 1897-1978**
Eröffnung, Arsenal-Kino
- 20.00 **Katalanisches Fest im Garten der Hochschule
der Künste** mit Grup Instrumental Català,
Castellers, Comediants, Cobla und Esbart.
Paella.

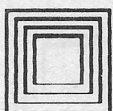
28. 6. Mittwoch / dimecres

- 17.00 **Katalanische Keramik**
Eröffnung, Del Sol (Hauptstr. 76, B 41)
(bis 23. 8.)
- 20.00 **Escolania de Montserrat / Capella Coloniensis**
(Knabenchor des Klosters Montserrat)
Konzert katalanischer Musik

2. 7. Sonntag / diumenge

- 12.00 **Konzert Grup Instrumental Català**: moderne
katalanische Komponisten, Kunsthalle
- 12.00 **Castellers de Barcelona**: Menschenturmbauer
vor dem Reichstag, Platz der Republik
- 15.00 Menschentürme im Strandbad Wannsee
- 16.00 **Die schönsten Tänze und Kostüme Kataloniens**
Esbart Gaudí und Cobla La Principal de Llobregat,
Urania
- 19.00 Die **Castellers** vor der Gedächtniskirche
- 20.00 **Hesperion XX** spielt alte katalanische Musik auf
alten Instrumenten, Gedächtniskirche
- 18.30/20.30/22.30 **Katalanischer Film, Arsenal**

Berliner Festspiele GmbH (Vorverkauf ab 11. 6. 78, Bundesallee 1-12, 1000 Berlin 15 - Mo.-Fr. 14.00-18.00, Sa./So. 11



SETMANES CATALANES A BERLIN